



Universidad
**Católica de
Valencia**
San Vicente Mártir

LA ENSEÑANZA DEL
ESPAÑOL COMO
SEGUNDA LENGUA A
ALUMNOS SUECOS A
TRAVÉS DEL TEATRO

Presentado por:

D^a ANDREA PRADA MURCIA

Dirigido por:

D. CARLOS MARTINEZ HERRER

Valencia, a 24 de mayo de 2021

| | |
|--|-----------|
| | 4 |
| 0. RESUMEN | 6 |
| 1. INTRODUCCIÓN | 9 |
| 2. MARCO TEÓRICO | 11 |
| 2.1 Los sistemas educativos | 11 |
| 2.1.1 El sistema educativo en Suecia. | 11 |
| 2.2 El sistema educativo en España | 16 |
| 2.3 Adquisición de la lengua. | 18 |
| 2.3.1 Adquisición de la lengua materna | 18 |
| 2.3.2 Adquisición de la lengua extranjera | 20 |
| 2.4 Diferencias en el bilingüismo y cómo enseñan una LE | 22 |
| 2.4.1 Bilingüismo en Suecia. | 23 |
| 2.4.2 Bilingüismo en España. | 26 |
| 2.5 Metodologías para el aprendizaje de una L2 | 29 |
| 2.5.1 Enfoque por tareas | 29 |
| 2.5.2 Trabajo por proyectos | 30 |
| 2.5.3 Aprendizaje cooperativo | 30 |
| 2.5.4 Aprendizaje Basado en Problemas (ABP) | 30 |
| 2.5.5 Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera (AICLE) | 30 |
| 2.5.6 Critical thinking | 30 |
| 2.5.7 Dogma | 31 |
| 2.6 El teatro en la educación | 31 |
| 2.7 La enseñanza de la historia en Suecia | 32 |
| 3. OBJETIVOS | 33 |

| | |
|---|-----------|
| | 5 |
| 4. METODOLOGÍA | 34 |
| 5. PROPUESTA DIDÁCTICA | 35 |
| 5.1 Introducción | 35 |
| 5.2 Características del alumnado | 36 |
| 5.3 Propuesta de actividades | 36 |
| 5.3.1 Objetivos didácticos | 36 |
| 5.3.2 Metodología de la propuesta | 37 |
| 5.3.3 Temporalización | 37 |
| 5.3.4 Espacios y recursos | 38 |
| 5.3.5 Actividades | 38 |
| 5.3.6 Criterios de evaluación | 45 |
| 6. CONCLUSIONES | 48 |
| 7. BIBLIOGRAFÍA | 50 |

0. Resumen

RESUMEN

El presente trabajo es un estudio comparativo entre el sistema educativo español y el sueco, a través del cual se articula una propuesta didáctica de aprendizaje de la lengua española como segunda lengua para alumnos de últimos niveles de Educación Primaria a través del teatro.

El objetivo principal de la propuesta es la adquisición de contenidos contemplados en el currículo sueco (Skolverket) mediante el arte. Las actividades que se realizarán serán de investigación y preparación teniendo como punto final la obra teatral.

El presente trabajo, al comparar dos sistemas educativos diferentes, nos permitirá conocer sus diferencias y conocer las claves del éxito en el aprendizaje de una segunda lengua, por parte de los alumnos suecos. Además, en este se recalcan los beneficios que tiene el arte en el aprendizaje de una segunda lengua.

Dentro de la metodología empleada, es de destacar el apoyo de una profesora de Suecia, que trabaja actualmente en España, que ha permitido comparar empíricamente el tipo de actividades y recursos que se utilizan en ambos países para la enseñanza de una segunda lengua. También se contempla la experiencia particular de la autora como profesora de español a un alumno de 3º de Primaria, de nacionalidad letona, que solo hablaba su lengua materna y la lengua inglesa, lo cual ha resultado un punto de partida empírico para el diseño de la propuesta didáctica que se articula en el capítulo 5 del presente trabajo.

Palabras clave: sistema educativo, Suecia, metodología, segunda lengua, lengua española y teatro.

RESUM

El present treball és un estudi comparatiu entre el sistema educatiu espanyol i el suec, a través del qual s'articula una proposta didàctica d'aprenentatge de la llengua espanyola com a segona llengua per a alumnes d'últims nivells d'Educació Primària a través del teatre. L'objectiu principal de la proposta és l'adquisició de continguts contemplats en el currículum suec (Skolverket) mitjançant l'art. Les activitats que es realitzaran seran d'investigació i preparació tenint com a punt final l'obra teatral.

El present treball, en comparar dos sistemes educatius diferents, ens permetrà conèixer les seues diferències i conèixer les claus de l'èxit en l'aprenentatge d'una segona llengua, per part dels alumnes suecs. A més, en aquest es recalquen els beneficis que té l'art en l'aprenentatge d'una segona llengua.

Dins de la metodologia emprada, és de destacar el suport d'una professora de Suècia, que treballa actualment a Espanya, que ha permès comparar empíricament el tipus d'activitats i recursos que s'utilitzen en tots dos països per a l'ensenyament d'una segona llengua. També es contempla l'experiència particular de l'autora com a professora d'espanyol a un alumne de 3r de Primària, de nacionalitat letona, que només parlava la seua llengua materna i la llengua anglesa, la qual cosa ha resultat un punt de partida empíric per al disseny de la proposta didàctica que s'articula en el capítol 5 del present treball.

Paraules clau: sistema educatiu, Suècia, metodologia, segona llengua, llengua espanyola i teatre.

ABSTRACT

The present work is a comparative study between the Spanish and Swedish educational systems, through which a didactic proposal for learning Spanish as a second language for pupils in the last levels of Primary Education through theatre is articulated.

The main objective of the proposal is the acquisition of contents contemplated in the Swedish curriculum (Skolverket) through art. The activities to be carried out will be research and preparation with the play as the end point.

The present work, by comparing two different educational systems, will allow us to know their differences and the keys to success in the learning of a second language by Swedish pupils. In addition, it highlights the benefits of art in second language learning.

Within the methodology used, it is worth highlighting the support of a Swedish teacher, currently working in Spain, which has allowed an empirical comparison of the type of activities and resources used in both countries for teaching a second language. The author's own experience of teaching Spanish to a Latvian pupil in the third year of primary school, who only spoke his mother tongue and English, is also considered, which has provided an empirical starting point for the design of the didactic proposal articulated in Chapter 5 of this work.

Key words: educational system, Sweden, methodology, second language, Spanish language and theatre.

1. Introducción

Desde que estudio la carrera de Magisterio me he dado cuenta de la importancia que tiene la etapa de Educación Infantil para los alumnos. Es el momento en el que más se desarrollan y más cambio vemos en ellos.

Durante estos años los niños adquieren conocimientos que nunca van a olvidar, por eso es imprescindible mantenerles interesados y motivados con lo que van a aprender. Además, es momento de que, tanto los profesionales como los padres, puedan estar atentos en caso de que algo en los alumnos no vaya bien, pues si se trabaja con ellos desde pequeños las posibilidades de que dicho problema pueda controlarse son mucho mayores.

Otro aspecto que me parece fundamental son los idiomas. Siempre he sabido que hablar más de una lengua te abre muchas puertas laborales. Por ello, si enseñamos a los estudiantes lenguas desde infantil, es más sencillo que la adquieran con mayor rapidez y de una forma más profunda.

En mi casa siempre hemos hablado español y francés, dado que mi familia materna es francesa. Cuando iba a Infantil, la profesora de inglés le preguntó un día a mi madre si en casa hablábamos más de un idioma, a lo que ella respondió que sí. Ésta le comentó que se notaba mucho en el aula. Los demás niños que solo hablaban español no tenían el oído tan desarrollado como yo mostraba tenerlo y, por lo tanto, a la hora de aprender inglés les resultaba muy complicado, cosa que a mi no.

Teniendo en cuenta estos dos aspectos empecé a plantearme cómo sería enseñar Lengua Española a alumnos extranjeros y, después de darle muchas vueltas, creí que lo mejor sería emplearlo como tema para el Trabajo de Final de Grado.

Al tener que elegir un país donde enseñarla quería algo innovador, un país que tuviese un sistema educativo distinto y pionero. Comentándolo en el centro donde estaba haciendo prácticas, una de las docentes, que fue mi profesora de inglés, me dijo que por qué no escogía Suecia. Ella era sueca y había trabajado durante muchos años allí, por lo que me podía ayudar

en todo lo que necesitase. Me dijo que era un sistema que todos los países deberían tener. Se centraba en los niños, sus necesidades y lo que era mejor para ellos. No tenían tantas pruebas evaluativas como nosotros y, a pesar de ello, los resultados eran fascinantes.

Estuve reflexionando sobre la idea durante unos días y al final me decidí. El motivo principal fue que cuando pensamos en un país con sistema educativo pionero todos nos vamos directamente a Finlandia, pero yo no quería algo que ya estuviese muy estudiado.

La investigación sobre Suecia es mucho más complicada que sobre Finlandia, ya que, los documentos sobre este no son tan abundantes. Aunque, dejando eso a parte, decidí que mi TFG se centraría en eso. Realizaría actividades donde los niños no tuviesen que utilizar un libro o una ficha. Donde aprendiesen a través del juego, el deporte, el arte o la danza.

Durante varios meses de búsqueda y tras haberme puesto en contacto con mi profesora y algunos ayuntamientos en Suecia, encontré la página del Ministerio de Educación sueco de donde pude extraer los objetivos que estos tenían durante la etapa de Educación Primaria sobre los idiomas. Se recalca que:

“Pupils can understand the whole and the important details in clearly spoken, simple language at a relaxed pace in simple texts and also on daily and familiar topics. Pupils show their understanding by presenting an overview with their comments on content and details and also with good results act on the basis of the message and instructions in the content.” [Los alumnos pueden comprender el conjunto y los detalles importantes en un lenguaje claro y sencillo a un ritmo relajado en textos sencillos y también sobre temas cotidianos y conocidos. Los alumnos demuestran su comprensión presentando una visión de conjunto con sus comentarios sobre el contenido y los detalles y también con buenos resultados actúan sobre la base del mensaje y las instrucciones del contenido.] (Skolverket, 2018)

En cuanto a la parte oral y escrita los alumnos pueden expresarse de forma sencilla, relativamente clara y relativamente coherente (...) pueden expresarse de forma sencilla y clara

con palabras, frases y oraciones, que en cierta medida se adaptan al propósito, al destinatario y a la situación. Además, los alumnos pueden elegir y utilizar distintas estrategias para resolver problemas y mejorar su interacción.

“In oral and written production, pupils can express themselves simply, relatively clearly and relatively coherently (...) can express themselves simply and clearly in words, phrases and sentences, which to some extent are adapted to purpose, recipient and situation. In addition, pupils can choose and use several different strategies to solve problems and improve their interaction.” (Skolverket, 2018)

En resumen, los alumnos deberán saber expresarse de forma sencilla y clara con palabras, frases y oraciones que se adaptan en cierta medida a la finalidad, al destinatario y a la situación. Además, los alumnos podrán elegir y utilizar varias estrategias diferentes para resolver problemas y mejorar su interacción: “Can express themselves simply and clearly in words, phrases and sentences, which to some extent are adapted to purpose, recipient and situation. In addition, pupils can choose and use several different strategies to solve problems and improve their interaction.” (Skolverket, 2018)

Además, alumnos de nacionalidades distintas podrán aprender sobre su cultura, lengua... de forma que se les enseñe a todos los alumnos la importancia de la multiculturalidad, a valorar todas las culturas que existen y, a su vez, poder aprender sobre ellas.

2. Marco teórico

2.1 Los sistemas educativos

2.1.1 El sistema educativo en Suecia.

Para poder entender cómo se organiza a nivel educativo un país es importante conocer al país y cómo han llegado a ello.

Suecia es un país europeo y nórdico. Se encuentra situado al norte de Europa, concretamente, en la península escandinava. Su capital es Estocolmo desde 1523 y es el quinto país más extenso

de Europa. Cuenta con una población de diez millones de personas, de las cuales, el 85% vive en zonas urbanas y posee una alta calidad de vida.

Suecia, con un gobierno socialdemócrata, pasa de una relativa pobreza en 1930 a ser uno de los tres países más ricos del mundo en 1970.

Como explica López-Goñi (2004), la historia de la educación en Suecia se dice que tiene su comienzo en 1850 cuando las bases de la enseñanza primaria obligatoria fueron asentadas. Justo 4 años después se abrió la primera guardería o, como ellos la llamaban, barnkrubba, nombre que ha ido cambiando durante el paso de los años. Estos centros acogían a hijos de madres que necesitaban trabajar para poder mantenerse. Al contrario, pasaba con los jardines de infancia o “barntädgård” que también nacieron durante esos años. Éstos no eran posibles para todos los niños/as, pues solo asistían los que podían permitírselo, ya que, se trataba de instituciones sociales regidas por particulares o entidades financieras. A pesar de ello, ambas instituciones, con el paso de los años, acabaron perteneciendo al estado.

En cuanto a la educación primaria, no fue hasta 1950 donde el poder asistir a la escuela, que había sido considerado una característica de poseer cierto prestigio social, se convirtió en un derecho para todos los ciudadanos y, además, con las mismas condiciones. Esto tuvo lugar debido al proceso de industrialización que se estaba llevando a cabo en el país, ya que, se necesitó una mano de obra más cualificada, por lo que, decidieron que la enseñanza debía ser posible para un número más amplio de ciudadanos. Como dice Enkvist (2000), en su obra: “el concepto de igualdad se interpreta como la obligación de hacer desaparecer los obstáculos para el acceso a los estudios. Se habla de aprovechar todos los talentos y de darle a todos una oportunidad”. Durante la década de los años 60, se crea en Suecia el modelo de escuela comprensiva, basada en los principios nombrados anteriormente.

Desde entonces, hasta la actualidad, el concepto de escuela ha ido cambiando numerosas veces, hasta por fin crear el sistema que conocemos hoy en día.

Relacionado con la educación primaria se encuentra que el país nórdico planifica así la etapa:

En el sistema actual la educación primaria y secundaria se divide en cuatro ciclos de 3 años cada uno: 2 ciclos constituyen el periodo de la enseñanza elemental o primaria; el tercer ciclo es la enseñanza secundaria básica que también es obligatoria para todos; el cuarto ciclo es el liceo o gimnasio, que ya no es obligatorio. (...) De esta manera, actualmente en Suecia son nueve los años de enseñanza obligatoria. (Quiles, I. 1964, p. 4)

La *grundskola* —forjada como instrumento de igualdad y acceso a estudios ulteriores— trata de dotar a los alumnos de conocimientos teóricos, desarrollar sus aptitudes prácticas y prepararles, en colaboración con las familias, para una vida adulta armoniosa y equilibrada y una ciudadanía útil y responsable. En los dos ciclos iniciales predomina la figura del *maestro de clase*, después la del *especialista*. De 20 a 30 horas por semana se dedican en el ciclo elemental a Sueco, Matemáticas, Inglés, Música, Trabajos Manuales, Educación Física y Materias de Orientación (Religión, Física, Historia, Geografía, Ciencias Naturales); de 35 a 45 horas incompletas a las mismas más el dibujo en el ciclo medio. (Cornella, 1982)

Cabe destacar que un gran porcentaje de escuelas pertenecen al ámbito público, dejando un porcentaje muy reducido al privado. Como explica Quiles (1964), en el estudio que realizó durante su estancia en Suecia:

En realidad la enseñanza privada en Suecia es muy reducida. El 95% de la educación se halla en manos del Estado. Pero aún en los colegio privados los salarios son abonados por el Estado. En el período de la enseñanza obligatoria, es decir, durante los nueve años, los niños son enseñados gratuitamente por el Estado.

Las características principales en las que se basa la educación sueca, como ha expuesto Quiles (1964, pp. 1-2):

- *Extensión y facilidades.* – Ante todo se comprueba en Suecia el hecho no sólo de que no existe analfabetismo, sino de que la educación básica es efectiva en todo el país.
- El *programa* quiere evitar la impresión del enciclopedismo moderno, encauzando toda la educación primaria y básica en cinco líneas orgánicas y fundamentales: formación cultural, formación técnica, formación ética y religiosa, formación sexual y formación física.
- *El nivel de estudios.* Todos los informes y todas las impresiones que directamente hemos podido recoger nos confirman que el nivel de estudio es elevado y que, en general, exige al alumno un intenso trabajo y dedicación.
- *Espíritu social.* Una de las características de la educación sueca es el énfasis que se pone en la formación de la conciencia y responsabilidad social.

Además, en el currículo de Educación Primaria sueco, expresan lo siguiente en cuanto al aprendizaje de nuevas lenguas:

“Language is the primary tool human beings use for thinking, communicating and learning. Having knowledge of several languages can provide new perspectives on the surrounding world, enhanced opportunities to create contacts and greater understanding of different ways of living. Knowledge of several languages also increases the individual’s opportunities to participate in different social and cultural contexts, and participate in international studies and working life.” [La lengua es la principal herramienta que utiliza el ser humano para pensar, comunicarse y aprender. El conocimiento de varias lenguas puede proporcionar nuevas perspectivas sobre el mundo que nos rodea, mejores oportunidades para crear contactos y un mayor conocimiento de las diferentes formas de vida. El conocimiento de varias lenguas también aumenta las oportunidades del individuo de participar en diferentes contextos sociales

y culturales, y de participar en los estudios internacionales y en la vida laboral.] (Skolverket, 2018)

En cuanto al objetivo principal que se pretende conseguir mediante la enseñanza de una segunda lengua se destaca que:

“The teaching of modern languages should aim at helping the pupils to develop knowledge and skills in the target language, and knowledge of areas and contexts where the language is used, and also confidence in their ability to use the language in different situations and for different purposes.” [La enseñanza de las lenguas modernas debe tener como objetivo ayudar a los alumnos a desarrollar sus conocimientos y habilidades en la lengua objeto de estudio, así como el conocimiento de los ámbitos y contextos en los que se utiliza la lengua, y también la confianza en su capacidad para utilizarla en diferentes situaciones y con distintos fines.] (Skolverket, 2018)

Asimismo, debe proporcionar a los alumnos las siguientes habilidades:

- understand and interpret the content of spoken language and different kinds of texts [comprender e interpretar el contenido del lenguaje hablado y de los diferentes tipos de texto]
- express themselves and communicate in speech and writing [expresarse y comunicarse de forma oral y escrita]
- use language strategies to understand and make themselves understood [utilizar estrategias lingüísticas para comprender y hacerse comprender]
- adapt language for different purposes, recipients and contexts [adaptar el lenguaje a diferentes propósitos, destinatarios y contextos]
- reflect over living conditions, social and cultural phenomena in different contexts and parts of the world where the language is used [reflexionar sobre las condiciones

de vida y los fenómenos sociales y culturales en diferentes contextos y partes del mundo donde se utiliza la lengua] (Skolverket, 2018)

Por último, cabe resaltar que durante todos los cursos de primaria el aprendizaje de una L2 se divide en dos áreas: el primero, lectura, escritura y gramática; y el segundo, escucha y habla.

2.2 El sistema educativo en España

España es un país que se encuentra situado al suroeste de Europa. Cuenta con casi 47 millones y medio de habitantes. Madrid es la capital desde 1561 cuando el rey Felipe II la nombró como tal. El país europeo es una monarquía parlamentaria desde el año 1975 cuando Francisco Franco acabó con su dictadura después de 36 años.

Según el blog Canal de Historia (2018), se puede decir que la historia de la educación en España comenzó en 1857 con el acuerdo de la primera ley de educación la Ley Moyano. En esta ley el gobierno se pronunció por primera vez sobre la educación quitándole a la iglesia el monopolio de esta. Desde ese momento, los alumnos, o mejor dicho los padres, podrían elegir si su hijo estudiaría en un centro público o privado. Actualmente, el funcionamiento de las instituciones públicas y privadas continua igual que en aquella época, el estado se hace cargo de los centros públicos mientras que simplemente interviene en la privada para asegurar un seguimiento académico.

Debido a esta ley se dividió la escolarización en tres etapas: la primera, con una duración de 6 años y, en la cual, a los niños se les enseñaban una serie de asignaturas y a las niñas otras; la segunda que hacía referencia al bachillerato, también con 6 años de duración; y la tercera que hacía referencia a la universidad, la cual, a diferencia de las dos anteriores, solo podía cursarse en instituciones públicas.

Durante más de 100 años esta ley estuvo vigente, siempre con pequeñas modificaciones como durante la dictadura franquista donde se adoctrinaba a los niños en los colegios con el

espíritu nacional. Esta educación fue calificada como falangista, católica y nacional. Pero no fue hasta 1970, tras el fin de la monarquía, donde se creó la segunda ley referente a la educación llamada Ley de Villar Palasí.

Esta ley reestructuró las etapas educativas en E.G.B, B.U.P y F.P o C.O.U, además de cambiar la enseñanza obligatoria hasta los 14 años. Desde ese momento hasta la actualidad en España ha habido diferentes leyes educativas:

1980: Ley Orgánica por la que se regula el Estatuto de Centros Escolares (LOECE)

1985: Ley Orgánica reguladora del Derecho a la Educación (LODE)

1990: Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE)

1995: Ley Orgánica de Participación, Evaluación y Gobierno de los Centros Docentes (LOPEG)

2002: Ley Orgánica de Calidad de la Educación (LOCE)

2013: Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE)

2020: Ley Orgánica de Modificación de la LOE (LOMLOE) y Ley Celaá

(Diario de Navarra, 2020)

Actualmente, el sistema educativo español se divide en las siguientes etapas:

La educación infantil comprende hasta los seis años de edad, momento en el cual se produce la incorporación a la educación obligatoria. Tiene carácter voluntario y su finalidad es contribuir al desarrollo físico, afectivo, social e intelectual de los niños.

Existen dos ciclos en educación infantil. Desde los 0-3 años es el primer ciclo y de los 3-6 el segundo.

La Educación Primaria tiene carácter obligatorio y gratuito. Comprende seis cursos académicos que conforman una progresión paulatina en el proceso enseñanza-aprendizaje, y que ordinariamente se realizan entre los seis y los doce años de edad. La etapa de Educación Secundaria Obligatoria comprende cuatro cursos, que se siguen ordinariamente entre los doce

y los dieciséis años de edad. Se organiza en materias y comprende dos ciclos, el primero de tres cursos escolares y el segundo de uno. (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2016, pp. 1-2)

2.3 Adquisición de la lengua.

2.3.1 Adquisición de la lengua materna

Antes de profundizar en cómo los alumnos aprenden una lengua extranjera se debe analizar cómo adquieren la lengua materna (L1). Esta se define como el primer idioma que una persona aprende durante sus primeros años de vida. Se le da el nombre de lengua materna, puesto que esta se aprende en el ámbito familiar.

Como se ha dicho previamente, la adquisición de la primera lengua tiene lugar de una manera inconsciente. “Los niños aprenden a hablar y a utilizar reglas gramaticales en contextos apropiados sin analizar la lengua que están hablando” (Navarro, 2010).

- Los niños aprenden su lengua materna cuando se comunican a través de otras fuentes que no son la lengua en sí misma: lenguaje corporal, entonación, gestos, expresión facial...

- Los niños aprenden su lengua materna cuando se repiten palabras y frases a sí mismos.

- Los niños aprenden la primera lengua cuando experimentan con la lengua, y se arriesgan.

- Los niños aprenden la primera lengua hablando y practicando. (Brewster, J., Ellis, G., Girard, D., Grundy, V., y Val, J. 1992).

A pesar de esta serie de características, se ha de saber que autores como Castañeda (1999), hablan sobre diferentes etapas dentro del desarrollo del lenguaje, concretamente dos: la etapa prelingüística y la etapa lingüística.

Castañeda (1999), afirma que la etapa prelingüística:

Denominada también como la etapa preverbal, comprende los primeros 10 a 12 meses de edad. Se caracteriza por la expresión buco-fonatoria que de por sí apenas tiene un valor comunicativo. (...) Durante esta etapa, que abarca el primer año de vida, la

comunicación que establece el niño con su medio (familia), especial y particularmente con su madre, es de tipo afectivo y gestual.

Además, este asegura que hasta hace poco no se la tenía en consideración, pero que han descubierto que tiene un valor relevante y trascendente, dado que las expresiones vocales y verbales influyen en el desarrollo de la comunicación lingüística del niño. Por otra parte, nombra también las subetapas en la que se divide esta:

- Del nacimiento al mes y dos meses de edad
- De tres a cuatro meses de edad
- De cinco a seis meses de edad
- De los siete a los ocho meses de edad
- De los nueve a los diez meses de edad
- De los once a los doce meses de edad

En lo referente a la etapa lingüística, Castañeda (1999), atestigua que:

Este período se inicia con la expresión de la primera palabra, a la que se le otorga una legítima importancia como el primer anuncio del lenguaje cargado de un propósito de comunicación. Sin embargo, no se puede decir con precisión cuándo comienza, cuándo se puede hablar de la “primer palabra”. (...) No obstante, los diferentes especialistas estiman que la mayoría de los niños que van a hablar, tal vez el 90 por ciento de ellos, dicen sus primeras palabras para cuando tienen 15 a 18 meses (...).

Dentro de este período, Castañeda (1999), también muestra las distintas subetapas:

- De los doce a los catorce meses de edad
- De los quince a los dieciocho meses de edad
- De los dieciocho a veinticuatro meses de edad
- De los dos a los tres años de edad
- De cuatro a los cinco años de edad

- De los seis a los siete años de edad

2.3.2 Adquisición de la lengua extranjera

Una vez ha sido analizado el proceso de la adquisición de la L1, se puede proseguir hacia cómo se adquiere la lengua extranjera L2. Los maestros deben conocer el proceso de adquisición de la lengua materna para poder trabajar de forma correcta la enseñanza de una L2.

Stephen Krashen (1982) afirma que hay dos formas de adquirir una L2. Por una parte, la primera es a la que ella denomina la adquisición:

“The first way is language *acquisition*, a process similar, if not identical, to the way children develop ability in their first language. (...) The result of language acquisition, acquired competence, is also subconscious. We are generally not consciously aware of the rules of the languages we have acquired. Instead, we have a "feel" for correctness. Grammatical sentences "sound" right, or "feel" right, and errors feel wrong, even if we do not consciously know what rule was violated.” [La primera forma es la adquisición de la lengua, es un proceso similar al de los niños cuando aprenden la L1, pero no idéntico. (...) El resultado de la adquisición del lenguaje es adquirir una competencia y, además, algo del subconsciente. Generalmente no somos conscientes de las reglas del lenguaje que hemos adquirido. En lugar de eso, tenemos un sentimiento de lo que es correcto y lo que no. Las oraciones gramaticales correctas suenan o se sienten bien, mientras que las incorrectas se sienten mal, a pesar de nosotros no saber que hemos incumplido alguna normal gramatical.]

Por otro lado, está la segunda vía para aprender, a la que ella llama *learning*. “Usamos el término “aprender” para referirnos al conocimiento consciente de la segunda lengua, de las normas, ser capaz de hablar sobre ellas. En términos no técnicos, aprender es “saber sobre” la lengua” (Krashen, 1982).

La Dr. Sánchez-Reyes (2000), en su estudio sobre la influencia de la edad temprana en el proceso de adquisición de la lengua extranjera declara que, basándose en el proyecto Foreign languages in Primary and Preschool Education: Context and outcomes, el hecho de que un alumno aprenda una L2 desde la edad infantil tiene numerosos beneficios:

El proyecto «Foreign languages in Primary and Preschool Education: Context and outcomes», enmarcado dentro del Programa europeo Sócrates / Lingua, se destinó a salvar la distancia reflexión-ejecución en el ámbito que nos ocupa, llegando a la conclusión de que el aprendizaje temprano de la lengua extranjera puede repercutir muy beneficiosamente en los niños tanto a niveles estrictamente lingüísticos como en términos de auto-confianza y de fomento de actitudes positivas hacia otras lenguas y culturas. (Sánchez-Reyes, S., 2000)

A pesar de ello, recalca que esto no significa que el aprendizaje vaya a ser de mejor calidad, sino que eso dependerá de otros factores. “No obstante, un inicio precoz no garantiza en sí mismo óptimos resultados; éstos requieren la concurrencia de otros factores, que el informe concreta en el siguiente decálogo” (Sánchez-Reyes, S., 2000). Estos factores son los siguientes:

- Investigación basada en el contexto del aula
- Implicación de los padres
- Continuidad
- Tiempo
- Formación del profesorado
- Oportunidades para todos los alumnos
- Metodologías apropiadas para los distintos grupos de edad
- Diversidad lingüística
- Coordinación de la investigación
- Atención a los riesgos potenciales

Asimismo, durante los años 90 se estudió en numerosas ocasiones el aprendizaje de una L2 durante la infancia o la pubertad llegando, el Diseño Curricular Base del M.E.C (1989, pp. 323-324) a la siguiente conclusión:

La investigación sobre el aprendizaje de lenguas extranjeras sigue ofreciendo apoyos empíricos suficientes para aconsejar una iniciación temprana a este aprendizaje (...) parece confirmarse que la lateralización o especialización funcional de los hemisferios cerebrales se ha consolidado ya al llegar a la pubertad y que la adquisición de determinados aspectos lingüísticos como la pronunciación, ligados funcionalmente al hemisferio cerebral izquierdo, presenta en términos generales mayores dificultades a partir de este momento.

A pesar de ello, España, a diferencia de otros países, es característica por basar la enseñanza de una L2 simplemente en el aula, dejando de lado muchos de los factores antedichos y que son necesarios y claves a la hora de la adquisición.

Por otro lado, Alejandra Donoso (2017) en su trabajo de investigación Camino, Base y Manera en bilingües de español y sueco concreta que tras estudios a diferentes grupos de alumnos “tanto los bilingües tempranos como los tardíos son susceptibles al influjo de los patrones del “pensar para hablar” de la L2, aunque no en la misma medida y de forma divergente”. Esto nos avala que, a pesar de que los alumnos aprendan la lengua desde una edad temprana hacen el proceso de traducción en su cabeza antes de producir las palabras cosa que muestra que el bilingüismo no es total, puesto que, de serlo este proceso no sería necesario.

2.4 Diferencias en el bilingüismo y cómo enseñan una LE

En primer lugar, se van a definir algunos conceptos necesarios para poder desarrollar esta parte. Por un lado, según la Real Academia de la Lengua Española el término bilingüismo significa lo siguiente: “Uso habitual de dos lenguas en una misma región o por una misma persona”. Además, define bilingüe como: “Que habla dos lenguas. Apl. A pers.”

En segundo lugar, en el apartado anterior se le ha otorgado a la lengua extranjera la abreviatura L2, sin embargo, se debe destacar y exponer la diferencia entre Lengua Extranjera (LE) y Segunda Lengua (L2). Santos Gargallo (1999) corrobora la diferencia entre la segunda lengua y la lengua extranjera: "Lengua Segunda (L2): Aquella que cumple una función social e institucional en la comunidad lingüística en que se aprende. Lengua Extranjera (LE): Aquella que se aprende en un contexto en el que carece de función social e institucional."

Por lo tanto, dependiendo del entorno en el que el alumno aprenda y desarrolle su aprendizaje sobre dicha lengua se puede hablar de L2 o LE.

En el caso de Suecia, sí que se ha hablar sobre una L2 con respecto al inglés, pero no sobre el aprendizaje de otras lenguas como es el español. En el caso de España, la mayoría de los colegios enseñan otro idioma como una LE, exceptuando cuando se trata de un colegio que sea bilingüe.

2.4.1 Bilingüismo en Suecia.

El hecho de hablar más de una lengua es una ventaja que actualmente está creciendo entre la población. Abre puertas para poder estudiar en países diferentes, encontrar mejores puestos de trabajo y mejor remunerados e infinidad de ventajas. En el caso del país sueco, se conoce que:

Suecia es un país altamente monolingüe, aunque oficialmente reconoce cinco lenguas como minoritarias. El inglés ha tenido un gran impacto en la educación en Suecia, al ser la lengua clave de la globalización. Esto ha llevado a que los alumnos aprendan la lengua inglesa como una asignatura desde los 8 años de edad. (Dentler, 2007, p. 36).

En la introducción de la asignatura de Lenguas Modernas se explica la importancia de los idiomas:

Los conocimientos en varios idiomas aumentan las posibilidades de que el individuo pueda formar parte de diferentes contextos sociales y culturales y participar en un mundo laboral y de estudios globalizado. Los conocimientos en lenguas modernas puedan además dar nuevas perspectivas al mundo, incrementar las oportunidades de contactos y dar mayor comprensión de diferentes formas de vivir. (Skolverket, 2013)

Según Anna Ponnert (2014):

Los idiomas, con excepción del inglés, como español italiano, francés, alemán, japonés, etc., se denominan lenguas modernas en el sistema educativo sueco; las lenguas modernas tienen todos, menos el chino, el mismo currículo. Las lenguas Modernas se dividen en siete niveles con un currículo para cada nivel, en el que se presenta el contenido central y los requisitos de conocimientos necesarios para cada calificación. Los objetivos y las metas de la asignatura son comunes para los siete niveles. En el año 2011 se reformaron tanto el sistema de educación secundaria como la escala de notas. El sistema de calificación sueca tiene ahora seis niveles, de F a A, donde F significa no aprobado y A es la calificación más alta.

El Diseño Curricular de las diferentes asignaturas es elaborado por *Skolverket*, la Dirección Nacional de Educación, y establece el contenido de la enseñanza para los profesores, el nivel de aprendizaje de los alumnos y los criterios de las calificaciones del curso desde el nivel nacional a un nivel local en toda Suecia.

Los cursos escolares de idiomas en el sistema educativo sueco se dividen en siete niveles que son generales, sea español, inglés o alemán lo que se estudie. (...) Es posible estudiar el nivel 1 y 2 tanto en la escuela obligatoria, desde los 12 años, como en el bachillerato, desde los 16 años.

Los objetivos de la asignatura son múltiples, y los currículos puntualizan las actitudes y competencias que los alumnos deben desarrollar. La enseñanza de las Lenguas Modernas conducirá a que el alumno desarrolle:

- Los conocimientos en la lengua que se estudia y sobre el mundo que le rodea.
- La autoconfianza en sí mismo para poder usar el idioma.
- El desarrollo de la capacidad comunicativa variada en contextos funcionales y útiles (incluyendo comprensión, producción e interacción).
- La seguridad lingüística, el saber expresarse de forma variada y con complejidad.
- El uso de estrategias de comunicación.
- Los conocimientos sobre la sociedad y la cultura donde se habla el idioma.
- Una conciencia lingüística, (*language, awareness*, en inglés).

Además, la enseñanza debe:

- Realizarse esencialmente en la lengua meta.
- Estimular la curiosidad por los idiomas y por la cultura.
- Mostrar una diversidad de lengua hablada y escrita.
- Poner el contenido en relación con las experiencias y los conocimientos de los alumnos.
- Hacer que el alumno trabaje con la producción oral y escrita de forma individual y cooperativa, con un enfoque orientado al proceso.
- Posibilitar el desarrollo del multilingüismo para aprovechar los conocimientos de otros idiomas en el aprendizaje.
- Usar diferentes recursos de apoyo y medios.
- Aprovechar el mundo que nos rodea para contactos, información y aprendizaje.

- Contribuir al conocimiento del alumno de cómo buscar, evaluar y adquirir el contenido de diferentes fuentes

(Skolverket, 2013)

2.4.2 Bilingüismo en España.

Cuando se habla de bilingüismo en España se entiende como LE el inglés, ya que, es la lengua extranjera que se enseña en todos los colegios. Para poder entender por qué el nivel de inglés en España no es muy elevado se debe conocer la historia del bilingüismo aquí.

En el MCER se presenta una descripción del uso del aprendizaje de lenguas de la siguiente forma:

El uso de la lengua – que incluye el aprendizaje – comprende las acciones que realizan las personas que, como individuos y agentes sociales, desarrollan una serie de competencias, tanto generales como competencias comunicativas lingüísticas, en particular. Las personas utilizan las competencias que se encuentran a su disposición en distintos contextos y bajo distintas condiciones y restricciones, con el fin de realizar actividades de la lengua que conllevan procesos para producir y recibir textos relacionados con temas en ámbitos específicos, poniendo en juego las estrategias que parecen más apropiadas para llevar a cabo las tareas que han de realizar. El control que de estas acciones tienen los participantes produce el refuerzo o la modificación de sus competencias. (Consejo de Europa, 2002).

En España los alumnos aprenden una lengua extranjera, en este caso el inglés, desde infantil, aunque cabe recalcar que dicha lengua no se encuentra en el currículo de infantil como algo imprescindible, es decir, no se concreta un número de horas semanales para esta asignatura, sino que es el mismo centro el que decide cómo distribuirla.

Por otro lado, en la Educación Primaria sí que se concreta que el bloque de áreas troncales, en el que se encuentra Lengua Castellana y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales,

Ciencias Sociales y Lengua Extranjera, deben tener como mínimo 11.15 horas a la semana lo que sería una media de 3 sesiones de 45 minutos a la semana de cada asignatura como bien dice la Consellería d'Educació, Cultura i Esport:

a) La carga horaria conjunta asignada al bloque de áreas troncales (Ciencias de la Naturaleza, Ciencias Sociales, Lengua Castellana y Literatura, Matemáticas y Primera Lengua Extranjera) debe ser, como mínimo de 11.15 horas semanales en cada curso, que representa el 50 % del horario lectivo semanal destinado al desarrollo del currículo. (p. 7)

Al finalizar la Educación Primaria los alumnos habrán desarrollado la capacidad de expresarse de forma tanto oral como escrita, de forma que pueda resolver de forma satisfactoria situaciones con cierta dificultad, además de situaciones mas banales, de la vida cotidiana o conversaciones trascendentales.

1. Revisar y ampliar los conceptos gramaticales y funcionales, las nociones y los aspectos fonológicos del ciclo anterior, mediante la comprensión y expresión oral y escrita de situaciones adaptadas en dificultad.
2. Participar en diálogos breves y controlados que desarrollen situaciones de comunicación variadas. (Ministerio de Educación, 2014)

En definitiva, los objetivos principales que se desarrollan en el BOE hacen referencia a que los alumnos puedan hacer uso de la lengua, tanto en una situación laboral como cotidiana, que desarrollen su interés por la lectura en dicha lengua, que sean capaces de encontrar errores gramaticales, puesto que, si un alumno es capaz de encontrar los fallos eso quiere decir que el aprendizaje ha sido bueno, además de mejorar sus hábitos de estudio, mejorar su forma de trabajo autónomo y grupal, fomentar la empatía y el espíritu trabajador y, sobre todo, conocer

las costumbres de la lengua que se está aprendiendo, sumergirse en el contexto de esta y conocer la importancia que tiene en el mundo.

13. Desarrollar hábitos de trabajo individual y autónomo.

15. Familiarizar a los alumnos con nuevos aspectos socioculturales de los países angloamericanos, comprenderlos y tolerarlos, contrastándolos con los de la Comunidad Autónoma.

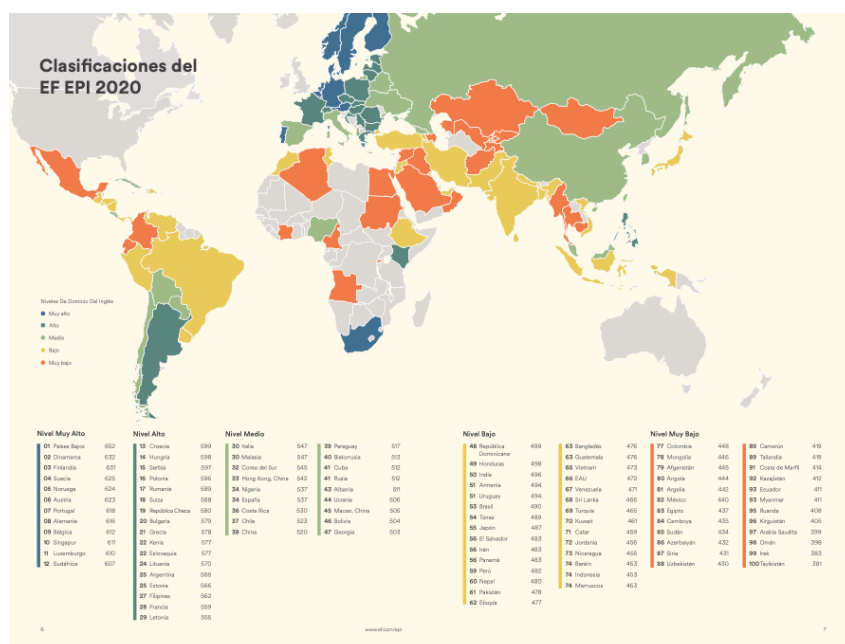
16. Tomar conciencia sobre el valor del inglés como instrumento de comunicación en el mundo y la importancia de saber idiomas en la sociedad actual. (Ministerio de Educación, 2014)

Además, como dice Roldán Ruiz, (2012, p.15), en 1999 se aprobó una ley experimental en la cual, en los centros de educación infantil, durante el segundo ciclo, es decir, de los 3 a los 6 años, sería obligatoria la enseñanza de la lengua inglesa, al mismo tiempo que se aprobó que fuese impartida en primaria también. Actualmente, dicha ley sigue en vigor.

Después de todo, aunque en la legislación española se clarifica que la parte oral y auditiva a la hora de aprender una LE es primordial y la más relevante, en la práctica no se lleva tanto a cabo. Como afirma Brandy, I. K. (2015, p. 48) en su trabajo *The Ideal and Ought-to L2 Selves of Spanish Learners of English*: “However, despite legislative recommendations and many calls for implementation of a more communicative approach in the classroom (cf. Madrid, 2001), the reality was that English language teaching in Spain continued to follow a strong structuralist bent.” [Sin embargo, a pesar de las recomendaciones legislativas y los numerosos llamamientos a la implementación de un enfoque más comunicativo en el aula, la realidad era que la enseñanza del inglés en España seguía siendo una fuerte tendencia estructuralista].

Esta es una de las muchas razones por la cual, según el informe EF EPI 2020 (Índice del EF English Proficiency), España se encuentra agrupado en los países con un nivel medio,

concretamente en el puesto 32, mientras que Suecia se encuentra en el grupo de países con nivel muy alto en el puesto número 4.



(Índice del EF English Proficiency, 2020)

2.5 Metodologías para el aprendizaje de una L2

Para enseñar una segunda lengua L2 existen distintos métodos o metodologías que, dependiendo del tipo de profesor y alumnado, se podría optar por unas u otras. Además, cabe destacar que el hecho de priorizar una de ellas no quita la posibilidad de poder combinarlas para un aprendizaje más amplio y profundo, como explica Mosquera (2017), en su artículo sobre la metodología en la enseñanza de lenguas: presente y futuro.

2.5.1 Enfoque por tareas

Es uno de los métodos más antiguos que se conoce. El profesor explica un nuevo punto del temario. Para su adquisición y aprendizaje manda tareas que los alumnos deben hacer durante la clase o en casa, de forma que al corregirlas este se asegure de que lo hayan comprendido. Según Richards y Rodgers (1998), «una tarea es una actividad u objetivo que se realiza utilizando el idioma, cómo hallar la solución de un enigma, leer un plano y dar instrucciones,

llamar por teléfono, escribir una carta o leer las instrucciones del montaje de un juguete y seguirlas»

2.5.2 Trabajo por proyectos

El trabajo por proyectos se basa en la continuidad de una serie de tareas o actividades que finalizarán con la creación de una última. Por ejemplo, el diseño de un periódico escolar necesita conocer las partes de este, la redacción... para poder desarrollarlo.

2.5.3 Aprendizaje cooperativo

Este aprendizaje se centra en la división de los alumnos en grupos para poder resolver tareas o actividades construyendo su propio aprendizaje y trabajando la empatía, compañerismo y respeto. Este método es compatible con cualquiera de los nombrados en este apartado.

2.5.4 Aprendizaje Basado en Problemas (ABP)

Esta metodología rompe completamente con la enseñanza tradicional, ya que, en la segunda primero se explica el temario y después se plantean ejercicios o problemas a resolver, pero en este caso, el profesor plantea un problema, se distinguen las necesidades de los alumnos y, una vez hecho esto, ellos trabajan para encontrar la información necesaria para la resolución del problema.

2.5.5 Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera (AICLE)

Esta metodología dista de todas las anteriores por su carácter transversal, es decir, se trabaja una asignatura distinta a la lengua que se está aprendiendo a través de otra materia como podría ser ciencias, matemáticas, música, etc.

2.5.6 Critical thinking

Mediante el critical thinking los alumnos distinguen lo importante y fundamental de lo secundario y, a su vez, aprenden de una forma crítica, pensando, descubriendo e investigando. Desarrollan diferentes habilidades como son: analizar, discernir, definir, decidir...

2.5.7 Dogma

Por último, el método dogma se apoya en el aprendizaje sin libros y mediante la conversación. Los alumnos son los protagonistas mientras hablan y debaten sobre distintos temas entre ellos y con el profesor. Este enfoque, según Meddings, L. y Thornbury, S, se sustenta en los siguientes principios:

- Interacción
- Compromiso
- Principio dialógico
- Andamiaje
- Emergencia
- Affordances
- La identidad del alumno
- Empoderamiento
- Relevancia
- Pensamiento crítico

2.6 El teatro en la educación

Cuando se habla de teatro todo el mundo piensa en el pasatiempo, en la actividad extraescolar, pero a muy pocas personas se les ocurriría relacionarlo con el aprendizaje de una lengua extranjera.

El teatro, según la Real Academia de la Lengua Española, es "el arte de componer obras dramáticas, o de representarlas", pero dejando un lado la parte teórica se van a analizar los múltiples beneficios que este puede tener.

Como nos muestra Tomás Motos en el estudio realizado a diferentes jóvenes valencianos, estos aseguraron que los beneficios que habían observado gracias al teatro iban tanto desde lo personal hasta lo intelectual, pero los que se podrían relacionar directamente con el aprendizaje

de una L2 serían los siguientes: “tener vocabulario (Nadia 14). Escuchar (Roberto 15). Lo que más hemos reforzado ha sido la espontaneidad (Soraya 16).” (Motos, T).

En cuanto a la opinión de todos los aspectos relacionados con el arte en el currículo de Educación Primaria de Suecia, se observa que se busca que durante el paso por esta etapa de su educación, los alumnos sean capaces de: “can use and understand many different forms of expression such as language, art, music, drama and dance, and also has developed an awareness of the range of culture existing in society” [poder utilizar y comprender muchas formas de expresión diferentes, como el lenguaje, el arte, la música, el teatro y la danza, y también haber desarrollado una conciencia de la variedad de la cultura existente en la sociedad] (Skolverket, 2018)

2.7 La enseñanza de la historia en Suecia

Por último, voy a centrarme en la enseñanza de la asignatura de historia en la Educación Primaria sueca, puesto que, el tema de la propuesta didáctica será este.

En el currículo de primaria, se afirma que el objetivo principal de dicha asignatura es el siguiente:

“Teaching in history should aim at pupils developing not only their knowledge of historical contexts, but also their development and historical consciousness. This involves an insight that the past affects our view of the present, and thus our perception of the future. Teaching should give pupils the opportunities to develop their knowledge of historical conditions, historical concepts and methods, and about how history can be used for different purposes.” [La enseñanza de la historia debe tener como objetivo que los alumnos desarrollen no sólo su conocimiento de los contextos históricos, sino también su desarrollo y conciencia histórica. Esto implica la comprensión de que el pasado afecta a nuestra visión del presente y, por tanto, a nuestra percepción del futuro. La enseñanza debe dar a los alumnos la oportunidad de

desarrollar su conocimiento de las condiciones históricas, los conceptos y los métodos históricos, y de cómo se puede utilizar la historia con diferentes fines.] (Skolverket, 2018)

Por demás, debe proporcionarles al final de la etapa la oportunidad de haber desarrollado las siguientes habilidades:

- use a historical frame of reference that incorporates different interpretations of time periods, events, notable figures, cultural meetings and development trends [utilizar un marco de referencia histórico que incorpore diferentes interpretaciones de períodos de tiempo, acontecimientos, personajes notables, encuentros culturales y tendencias de desarrollo]

- critically examine, interpret and evaluate sources as a basis for creating historical knowledge [examinar, interpretar y evaluar de forma crítica las fuentes como base para crear conocimiento histórico]

- reflect over their own and other's use of history in different contexts and from different perspectives [reflexionar sobre el uso propio y ajeno de la historia en diferentes contextos y desde diferentes perspectivas]

- use historical concepts to analyse how historical knowledge is organised, created and used. [utilizar los conceptos históricos para analizar cómo se organiza, crea y utiliza el conocimiento histórico.]

3. Objetivos

El objetivo principal de este trabajo es poder diseñar una propuesta didáctica para que los alumnos suecos de Educación Primaria aprendan la Lengua Española y las etapas de la historia a través del teatro.

En segundo lugar y para que el objetivo principal pueda conseguirse de forma satisfactoria, los objetivos específicos que voy a abordar para poder alcanzarlo son los siguientes:

- Contrastar los resultados en cuanto al nivel de bilingüismo de ambos países.
- Evidenciar la importancia de la adquisición temprana de una L2.

- Conocer cómo el teatro puede beneficiar el aprendizaje de una L2.
- Reconocer los objetivos principales de la asignatura de historia en el currículo sueco.

4. Metodología

En este apartado se va a hablar sobre la metodología empleada para la realización de este TFG. Como he nombrado en los objetivos la finalidad de este trabajo es diseñar una propuesta didáctica para alumnos suecos de Educación Primaria en español. Además, también quiero demostrar la importancia de adquirir desde pequeños una L2, en este caso la lengua española que es la que yo voy a enseñar en mi unidad didáctica.

Para poder llevar a cabo los objetivos de este, he empleado las siguientes metodologías.

En primer lugar, el método exploratorio, la parte más importante del trabajo. Mediante páginas web como Google Scholar, Dialnet, las páginas de ambos Ministerios de Educación, el español y el sueco, y diferentes artículos, he ido recopilando la información necesaria para poder contextualizar el trabajo y partir de una base sólida y real. La información principal que he buscado ha sido en lo referente a conocer de qué forma se trabaja, tanto en España como en Suecia, y cómo han llegado a desarrollar el sistema educativo que tiene actualmente. Además, también he investigado la importancia del teatro a la hora del aprendizaje de una L2. Asimismo, se ha realizado un análisis tanto bibliográfico como jurídico. En el análisis bibliográfico se ha leído a autores como Dentler o Enkvist para conocer más sobre la educación en Suecia y como ha ido evolucionando. En lo referente al análisis jurídico, se han empleado las páginas web de los distintos ministerios de educación, Skolverket en Suecia y el español para poder llevar a cabo la comparativa de los sistemas educativos, en cuanto a objetivos, asignaturas, etc.

En segundo lugar, el método descriptivo, mediante el cual, después de haber recogido toda la información necesaria, se ha ido plasmando en el trabajo de forma estructurada y cronológica para poder desarrollar los objetivos principales de este trabajo.

En tercer lugar, el método comparativo, mediante el cual he buscado las similitudes que pueden tener ambos países a la hora de enseñar. Para ello entrevisté a una profesora del último centro donde hice prácticas, por lo que se podría decir que mediante la metodología cualitativa también está presente en este trabajo, debido a dicha entrevista. Esta docente es sueca, pero ahora imparte clases de inglés en Valencia. Ella me habló sobre las diferencias entre la Educación Primaria en ambos países. Además, con la información que yo he podido ir recogiendo durante estos años de carrera y de prácticas diseñé esta tabla para plasmar las respuestas. Después de observar las similitudes y diferencias, fue el momento en el que comencé a pensar cómo podría enfocar la propuesta didáctica y qué actividades realizar en ella.

En cuarto lugar, el método proyectivo, ya que, durante mis prácticas en segundo de carrera, el centro me pidió que enseñase español a un niño que acababa de llegar de Letonia y solo hablaba inglés. Durante estos meses de clases pude observar la dificultad de enseñar un idioma nuevo a un alumno que nunca había tenido contacto con él. Debido a ello, y una vez acabé las clases con él, hice crítica sobre todo lo que podría haber hecho mejor, las cosas que me funcionaron bien y lo que no tenía que volver a emplear. Este examen sobre mi trabajo durante esos meses lo emplearé a la hora de planificar y desarrollar las actividades para no volver a cometer los mismos errores y mejorar en lo que fallé.

Por último, el método predictivo. Como bien se ha dicho anteriormente, uno de los objetivos principales de este trabajo es la elaboración de una propuesta didáctica. Al no haberse podido llevar a cabo dicha propuesta, se trata de una predicción de lo que sería el resultado después de haberla realizado en un aula.

5. Propuesta didáctica

5.1 Introducción

A continuación, voy a proceder a la presentación y explicación de la propuesta didáctica que he diseñado para el último curso de Educación Primaria. Durante este apartado del TFG

expondré las actividades que emplearía para que los alumnos aprendiesen los diferentes periodos de la historia en español a través del teatro.

Para esta propuesta he tenido he empleado la metodología de aprendizaje basado en proyectos y, también, AICLE, es decir, Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera.

Por último, cabe destacar que esta propuesta didáctica no ha sido llevada a cabo puesto que no he hecho prácticas universitarias en Suecia, por lo que, no he tenido la posibilidad de realizarla.

5.2 Características del alumnado

Como he dicho en el punto anterior, los alumnos a los que va dirigida esta propuesta cursan en último año de Educación Primaria, por lo que, llevan aprendiendo español durante toda esta etapa.

Teniendo esto en cuenta, me resulta más sencillo poder planificar un proyecto con un cierto grado de dificultad, pues no es la primera vez que trabajan esta lengua y, la madurez que tienen posibilita la ejecución de un proyecto más elaborado que si se diera en los primeros cursos de primaria.

En caso de encontrar en el aula un alumno con algún tipo de necesidad, se le haría una adaptación, a pesar de no ser un proyecto muy difícil, a la hora de evaluarlo.

5.3 Propuesta de actividades

5.3.1 Objetivos didácticos

Este apartado voy a dividirlo en objetivo general y objetivos específicos, los cuales irán ligados al primero.

El objetivo principal es fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE.

En lo referente a los objetivos específicos se han redactado los siguientes:

1. Aprender las diferentes etapas de la historia antigua (egipcios, griegos, romanos y cristianos)
2. Preparar una obra de teatro, tanto del guion como de todo lo referente a ella (vestuario, entradas, decoración, etc).
3. Componer un libro de vocabulario relacionado con el teatro.
4. Planificar una actividad final para llevar a cabo con el público al final de la obra.
5. Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo.

5.3.2 Metodología de la propuesta

Como he señalado anteriormente, las dos metodologías en las que se basa esta propuesta son aprendizaje basado en proyectos y AICLE. A continuación, voy a profundizar en el por qué de ambas.

En primer lugar, aprendizaje basado en proyectos. He escogido esta metodología porque el aprendizaje tanto de la lengua española como de el tema de historia se basarán en desarrollar un proyecto que será la obra de teatro.

En segundo lugar, AICLE. El Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera se caracteriza por aprender una lengua extranjera de forma transversal, que es la característica principal de mi propuesta.

5.3.3 Temporalización

Para el desarrollo de la propuesta emplearé seis sesiones, sin contar el día en los que los alumnos expongan las obras, ya que, esto será en horario distinto al de la asignatura.

Durante las tres primeras se realizarán las divisiones de los grupos y repartiré la etapa de la historia a cada uno. Ellos deberán crear los diálogos, además del libro de vocabulario, las entradas y el juego. Durante las tres últimas, ensayarán la obra y revisaré los diálogos para que todo esté correcto.

5.3.4 Espacios y recursos

Los espacios que se emplearán para la realización de este proyecto serán el aula, para la preparación de la obra, entradas, etc, y el salón de actos, para la representación final.

En cuanto a los recursos, todo el material escolar que los alumnos necesiten será proporcionado por el colegio, puesto que se trata de una actividad escolar y de esta forma ellos no deberán gastar dinero. Por otro lado, en cuanto al vestuario sí que deberán traerlo de casa.

5.3.5 Actividades

| | | |
|---|--|---------------------------------------|
| Unidad didáctica | | Etapa Educación Primaria |
| Título | | |
| Aprendemos sobre la historia mediante el teatro en español | | Sesiones 1/6 |
| Objetivos didácticos | Contenidos | |
| Fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE. 1. Aprender las diferentes etapas de la historia antigua (egipcios, griegos, romanos y cristianos). | -Etapas de la historia antigua -Lengua Española | CCL CD AA CSC CEC |

| | | | |
|---|------------------------------|--------------------------------|---------------|
| 5.Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo. | | | |
| Metodología | | | |
| Aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | | |
| Actividades | | | |
| Actividad: inicial, desarrollo, síntesis | Organización del aula | Recursos materiales | Tiempo |
| Esta sesión será la primera que se llevará a cabo. Se dividirá a los alumnos en cuatro grupos y se repartirá las etapas de la historia que cada uno deba trabajar. Se les facilitarán tanto libros como recursos digitales para que puedan buscar la información que crean necesaria. | Trabajo por equipos | -Libros -Recursos digitales | 45 minutos |
| Atención a la diversidad | | | |
| Durante todas las sesiones los alumnos con necesidades realizarán el mismo trabajo que sus compañeros para sentirse iguales al resto, pero, a la hora de evaluar, tendrán unos parámetros distintos. | | | |

| | |
|--|-----------------------------|
| Unidad didáctica | Etapa |
| Título | Educación Primaria |
| Aprendemos sobre la historia mediante el teatro en español | Sesiones 2/6 |
| Objetivos didácticos | Contenidos |
| | Competencias básicas |

| | | | |
|--|---|--|-------------------|
| <p>Fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE.</p> <p>2. Preparar una obra de teatro, tanto del guion como de todo lo referente a ella (vestuario, entradas, decoración, etc).</p> <p>5.Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo.</p> | <p>-Etapas de la historia antigua</p> <p>-Lengua Española</p> | <p>CCL</p> <p>CD</p> <p>AA</p> <p>CSC</p> <p>CEC</p> | |
| Metodología | | | |
| Aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | | |
| Actividades | | | |
| Actividad: inicial, desarrollo, síntesis | Organización del aula | Recursos materiales | Tiempo |
| <p>En esta sesión, y después de haber recopilado toda la información necesaria, cada grupo deberá repartirse las siguientes tareas: escribir el guion, diseñar las entradas y los folletos para el público y dibujar el decorado.</p> | <p>Trabajo por equipos</p> | <p>-Folios</p> <p>-Rotuladores</p> <p>-Tijeras y pegamentos</p> <p>-Cartulinas</p> <p>-Pinturas</p> <p>-Diccionarios</p> | <p>45 minutos</p> |
| Atención a la diversidad | | | |
| <p>Durante todas las sesiones los alumnos con necesidades realizarán el mismo trabajo que sus compañeros para sentirse iguales al resto, pero, a la hora de evaluar, tendrán unos parámetros distintos.</p> | | | |

| | |
|-------------------------|--------------|
| Unidad didáctica | Etapa |
|-------------------------|--------------|

| | | | |
|--|--|---|---------------|
| Título | | Educación Primaria | |
| Aprendemos sobre la historia mediante el teatro en español | | Sesiones 3/6 | |
| Objetivos didácticos | Contenidos | Competencias básicas | |
| Fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE. 3.Componer un libro de vocabulario relacionado con el teatro. 5.Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo. | -Etapas de la historia antigua -Lengua Española | CCL CD AA CSC CEC | |
| Metodología | | | |
| Aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | | |
| Actividades | | | |
| Actividad: inicial, desarrollo, síntesis | Organización del aula | Recursos materiales | Tiempo |
| En esta sesión se dedicarán a realizar el libro de vocabulario. Este libro será entregado con el folleto al público, para que puedan seguir el hilo de la obra. Ellos decidirán como repartirse las tareas, ya que, así también trabajarán la autonomía. | Trabajo por equipos | -Folios -Rotuladores -Tijeras y pegamentos -Cartulinas -Pinturas -Diccionarios | 45 minutos |

| |
|--|
| Atención a la diversidad |
| Durante todas las sesiones los alumnos con necesidades realizarán el mismo trabajo que sus compañeros para sentirse iguales al resto, pero, a la hora de evaluar, tendrán unos parámetros distintos. |

| | | |
|--|--|-------------------------------|
| Unidad didáctica | | Etapa |
| Título | | Educación Primaria |
| Aprendemos sobre la historia mediante el teatro en español | | Sesiones 4/6 |
| Objetivos didácticos | Contenidos | Competencias básicas |
| Fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE. 4. Planificar una actividad final para llevar a cabo con el público al final de la obra. 5. Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo. | -Etapas de la historia antigua -Lengua Española | CCL CD AA CSC CEC |
| Metodología | | |
| Aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | |
| Actividades | | |
| Actividad: inicial, desarrollo, síntesis | Organización del aula | Recursos materiales |
| | | Tiempo |

| | | | |
|--|---------------------|---|------------|
| Durante la cuarta sesión desarrollarán una actividad/juego para realizarle al público al final de la obra, de modo que comprobarán si estos han entendido la representación o no. | Trabajo por equipos | -Folios -Rotuladores -Tijeras y pegamentos -Cartulinas -Pinturas -Diccionarios | 45 minutos |
| Atención a la diversidad | | | |
| Durante todas las sesiones los alumnos con necesidades realizarán el mismo trabajo que sus compañeros para sentirse iguales al resto, pero, a la hora de evaluar, tendrán unos parámetros distintos. | | | |

| | | |
|---|--|-------------------------------|
| Unidad didáctica | | Etapa |
| Título | | Educación Primaria |
| Aprendemos sobre la historia mediante el teatro en español | | Sesiones 5/6 |
| Objetivos didácticos | Contenidos | Competencias básicas |
| Fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE. 2. Preparar una obra de teatro, tanto del guion como de todo lo referente a ella (vestuario, entradas, decoración, etc). 5.Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo. | -Etapas de la historia antigua -Lengua Española | CCL CD AA CSC CEC |

| Metodología | | | |
|---|------------------------------|---|---------------|
| Aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | | |
| Actividades | | | |
| Actividad: inicial, desarrollo, síntesis | Organización del aula | Recursos materiales | Tiempo |
| Durante las últimas dos sesiones, los alumnos se dedicarán a retocar los últimos detalles para la obra o, si llevan todo al día, la dedicarán para ensayar la representación. En mi caso, revisaré todo lo escrito, dando el visto bueno y cambiando lo que crea conveniente para que el día del estreno todo salga bien. | Trabajo por equipos | Cualquier cosa necesaria para acabar el trabajo, ya sea recurso digital, material escolar, etc. | 45 minutos |
| Atención a la diversidad | | | |
| Durante todas las sesiones los alumnos con necesidades realizarán el mismo trabajo que sus compañeros para sentirse iguales al resto, pero, a la hora de evaluar, tendrán unos parámetros distintos. | | | |

| Unidad didáctica | | Etapa |
|---|--|-----------------------------|
| Título | | Educación Primaria |
| Aprendemos sobre la historia mediante el teatro en español | | Sesiones 6/6 |
| Objetivos didácticos | Contenidos | Competencias básicas |
| Fomentar la adquisición de la Lengua Española sobre los alumnos de Educación Primaria de Suecia | -Etapas de la historia antigua -Lengua Española | CCL CD AA |

| | | | |
|--|------------------------------|---|---------------|
| mediante los métodos de aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | | CSC CEC |
| 2. Preparar una obra de teatro, tanto del guion como de todo lo referente a ella (vestuario, entradas, decoración, etc). | | | |
| 5.Desarrollar el compañerismo, empatía y trabajo en equipo. | | | |
| Metodología | | | |
| Aprendizaje basado en proyectos y AICLE. | | | |
| Actividades | | | |
| Actividad: inicial, desarrollo, síntesis | Organización del aula | Recursos materiales | Tiempo |
| Durante las últimas dos sesiones, los alumnos se dedicarán a retocar los últimos detalles para la obra o, si llevan todo al día, la dedicarán para ensayar la representación. En mi caso, revisaré todo lo escrito, dando el visto bueno y cambiando lo que crea conveniente para que el día del estreno todo salga bien. | Trabajo por equipos | Cualquier cosa necesaria para acabar el trabajo, ya sea recurso digital, material escolar, etc. | 45 minutos |
| Atención a la diversidad | | | |
| Durante todas las sesiones los alumnos con necesidades realizarán el mismo trabajo que sus compañeros para sentirse iguales al resto, pero, a la hora de evaluar, tendrán unos parámetros distintos. | | | |

5.3.6 Criterios de evaluación

Teniendo en cuenta los objetivos que se quieren conseguir con este proyecto desarrollaré una rúbrica de evaluación, en la cual, los recopilaré todos. Además, otra de las cosas que

evaluaré será la representación de la obra teatral, por lo que, será otro aspecto que también añadiré en dicha rúbrica.

He optado por realizar una evaluación en parámetros positivos, es decir, se dividirá en muy bien, bien o en proceso. En ningún momento se le dirá al alumno que no ha conseguido un objetivo o que necesita mejorarlo, ya que creo que si la evaluación se basa en los aspectos positivos es más sencillo que se sientan motivados y con ganas de seguir aprendiendo.

Para la evaluación de los alumnos con necesidades especiales la rúbrica será la misma, pero a la hora de evaluar seré más flexible, fijándome más en el interés y empeño que han puesto los alumnos.

| ASPECTOS PARA EVALUAR | MUY BIEN | BIEN | EN PROCESO |
|---|-----------------|-------------|-------------------|
| Aprender las diferentes etapas de la historia antigua (egipcios, griegos, romanos y cristianos) | | | |
| Preparar una obra de teatro, tanto del guion como de todo lo referente a ella (vestuario, entradas, decoración, etc). | | | |
| Componer un libro de vocabulario relacionado con el teatro. | | | |
| Planificar una actividad final para llevar a cabo con el público al final de la obra. | | | |
| Representar la obra de teatro sobre la etapa de la historia escogida en español. | | | |

6. Conclusiones

Para poder analizar si los objetivos se han cumplido durante la realización del trabajo, voy a proceder a nombrarlos a continuación e ir explicando cómo los he ido cumpliendo. En primer lugar, contrastar los resultados en cuanto al nivel de bilingüismo de ambos países. Después de explicar en el marco teórico el bilingüismo tanto en Suecia como en España, se observa una tabla del Índice del EF English Proficiency del pasado año 2020 en el que nos muestra el ranking de todos los países incluidos los dos que se están investigando. En esta imagen se ve como Suecia le lleva una ventaja a España de 28 lugares. Por lo tanto, se puede decir que este objetivo sí ha sido cumplido.

En segundo lugar, evidenciar la importancia de la adquisición temprana de una L2. Tras la información recogida, he llegado a la conclusión de que siempre se puede aprender una nueva lengua, pero no se aprenderá de la misma forma cuando se es pequeño que cuando se es adulto. Krashen (1982) nos muestra los dos tipos de aprendizaje que existen: la adquisición y el aprendizaje. Además, la Dra. Sánchez-Reyes (2000) en el estudio que llevó a cabo manifiesta las diferentes ventajas que tiene la adquisición de una L2 durante la edad temprana. Gracias a ello, puedo decir que el segundo objetivo también ha sido cumplido. Además, también se ha llevado a cabo el objetivo de adquirir los conocimientos sobre los siguientes conceptos: lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera.

En tercer lugar, conocer las diferentes metodologías que existen para poder realizar el proceso de enseñanza. Durante la última parte del marco teórico, he hecho una breve recogida de información sobre diferentes metodologías con las que se puede trabajar en clase tanto de Educación Infantil como Educación Primaria. He acabado decantándome por AICLE, es decir, Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera y por el aprendizaje basado en proyectos a la hora de realizar la propuesta didáctica, pues como he explicado anteriormente,

me parece la forma más dinámica de que los alumnos aprendan a través del teatro. Debido a todo ello, puedo decir que el último objetivo también ha sido resuelto.

En cuarto lugar, conocer cómo el teatro puede beneficiar el aprendizaje de una L2. Tras leer diferentes artículos, sobre todo el del estudio en un centro valenciano, se ha podido observar que el teatro puede ser un factor clave y de refuerzo a la hora del aprendizaje de una nueva lengua. Como bien se ha mostrado en el marco teórico, el realizar una obra teatral ayuda a los alumnos a desarrollar sus habilidades personales a la vez que desarrollan la lengua oral.

En quinto lugar, reconocer los objetivos principales de la asignatura de historia en el currículo sueco. Tras buscar el currículo sueco en inglés o Skolverket, encontré los objetivos de la asignatura de historia. Esto me ayudó a la hora de pensar en la propuesta didáctica, ya que, lo que he pretendido con ella es cumplir dichos objetivos. Tras todo ello, puedo confirmar que este objetivo también ha sido conseguido.

Por último, diseñar una unidad didáctica de español para niños suecos basándome en su metodología. Como se puede observar en el apartado de propuesta didáctica, esta ha sido diseñada, aunque no ha sido puesta en práctica porque no he tenido la oportunidad. Este objetivo también ha sido alcanzado.

Por lo tanto, puedo recalcar que, el objetivo principal de este trabajo que es la adquisición de la información necesaria sobre el sistema educativo tanto sueco como español y, debido a ello, poder diseñar una propuesta didáctica para que los alumnos suecos de Educación Primaria aprendan la Lengua Española e las etapas de la historia a través del teatro, sí que ha sido cumplido.

Espero algún día ser capaz de realizar esta programación en un aula de primaria, puesto que, me parece de lo más dinámica y entretenida y creo que a los alumnos les puede gustar mucho el hecho de aprender una nueva lengua y aspectos de la historia a través de algo a lo que no se le da tanta importancia como es el teatro.

7. Bibliografía

- Brandy, I. K. (2015). *The Ideal and Ought-to L2 Selves of Spanish Learners of English*. Universidad de Murcia.
- Brewster, J., Ellis, G., Girard, D., Grundy, V., y Val, J. (1992). *The Primary Teacher's Guide*. Londres: Penguin Books.
- Canal Historia. (6 de noviembre de 2018). Historia de la educación de España. Recuperado de: <https://canalhistoria.es/blog/historia-de-la-educacion-en-espana/>
- Castañeda, P. F. (1999). *El lenguaje verbal del niño: ¿Cómo estimular, corregir y ayudar para que aprenda a hablar bien?* Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Consejo de Europa. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Madrid: Instituto Cervantes, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Consellería d'Educació, Cultura i Esport (2017). Decreto 88/2017 de 7 de julio, del Consell, por el que se modifica el Decreto 108/2014, de 4 de julio, del Consell, por el que se establece el currículo y se desarrolla la ordenación general de la Educación Primaria en la Comunitat Valenciana. [2017/6394] (DOGV núm. 8084 de 14.07.2017).
- Cornella, A. (1982). El sistema educativo sueco y sus reformas, objeto de renovada atención. *Revista de Educación*. Nº 270. Ministerio de educación y formación profesional. p. 243
- Dentler, S. (2007) Suecia. Maljers, A., Marsh, D., y Wolff, D. (Eds.). Windows on CLIL: Content and Language Integrated Learning in the European Spotlight. *The European Platform for Dutch Education*, pp. 166-171.
- Diario Navarra Contenidos. (23 de noviembre de 2020). Las 8 leyes educativas en España desde 1980: de la LOECE a la LOMLOE. Diario de Navarra. Recuperado de: <https://www.diariodenavarra.es/noticias/actualidad/nacional/2020/11/20/leyes-educativas-espana-logse-lomloe-ley-celaa-708754-1031.html>

Donoso, A. (2017). Camino, Base y Manera en bilingües de español y sueco. *Revista de lingüística, filología y traducción de la Pontificia Universidad Católica de Chile*. Nº 36, pp.198-231.

Education First. (2020). *Índice del EF English Proficiency*. Recuperado de: https://www.ef.com.es/assetscdn/WIBIwq6RdJvcD9bc8RMd/legacy/_/~/media/centralefco/m/epi/downloads/full-reports/v10/ef-epi-2020-spanish-euro.pdf

Enkvist, I. (2000). Suecia. *La educación en peligro*. Universidad de Navarra.

Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Pergamon Institute of English. University of Southern California.

López-Goñi, I. (2004). Bases organizativas del sistema educativo en Suecia. *Huarte de San Juan. Psicología y Pedagogía*. Nº11. Universidad Pública de Navarra. pp 33-55.

Meddings, L., y Thornbury, S. (2009). *Teaching Unplugged: Dogme in English Language Teaching*. Peaslake UK: Delta.

Ministerio de Educación y Ciencia. (1989). Diseño Curricular Base. pp 323-324. Recuperado de: https://gredos.usal.es/bitstream/handle/10366/69363/La_influencia_de_la_edad_temprana_en_el_.pdf?sequence=1&isAllowed=y , p 44.

Ministerio de educación. (2014). Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero. Currículo básico de la Educación Primaria. BOE núm. 52, de 1 de marzo de 2014.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (2016). *Estadística de las Enseñanzas no universitarias. Resultados detallados – Curso 2015-2016. Sistema Educativo*, pp. 1-2. Recuperado de: <https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:b3ad1131-199d-4a3b-bd5a-8d5f38b2cea2/sisedu1516.pdf>

Mosquera, I. (2017). *Metodología en la enseñanza de lenguas: presente y futuro*. Revista La Universidad en Internet. La Rioja: UNIR.

Motos, T. (2018). Teatro y beneficios para el desarrollo positivo. Un estudio con adolescentes valencianos. *Sisyphus: Journal of Education* Vol. 6, Nº. 2, 2018 (Ejemplar dedicado a: Education, Health and Care [Éducation, Santé et Soins]), pp. 181-205.

Navarro, B. R. (2010). Adquisición de la primera y segunda lengua en aprendientes en edad infantil y adulta. *Philologica Urcitana. Revista Semestral de Iniciación a la Investigación en Filología*. Vol. 2 (2010) 115–128. Universidad de Almería.

Ponnert, A. (2014). La enseñanza del español en Suecia. Enfoques y métodos empleados por cinco profesores. *Études romanes de Lund* 97. Universidad de Lund. Centro de Lengua y Literatura de Estudios Españoles, p. 9.

Quiles, I. S. J. (1964). *La educación en Suecia*. Recuperado de: https://racimo.usal.edu.ar/2291/1/may1964_la_educacion_en_Suecia.pdf

Real Academia Española (2020). *Diccionario de la lengua española*.

Richards, J.C. y Rodgers, T. S. (1998). *La enseñanza comunicativa de la lengua. Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press, 2ª edición actualizada, pp.153-174. Recuperado de: [https://www.researchgate.net/profile/Rafael-Rodriguez-](https://www.researchgate.net/profile/Rafael-Rodriguez-Ponga/publication/347504259_La_promocion_de_la_lengua_y_la_cultura_los_institutos_nacionales_y_las_redes_internacionales/links/5fde7d6845851553a0d5b99d/La-promocion-de-la-lengua-y-la-cultura-los-institutos-nacionales-y-las-redes-internacionales.pdf#page=211)

[Ponga/publication/347504259_La_promocion_de_la_lengua_y_la_cultura_los_institutos_nacionales_y_las_redes_internacionales/links/5fde7d6845851553a0d5b99d/La-promocion-de-la-lengua-y-la-cultura-los-institutos-nacionales-y-las-redes-internacionales.pdf#page=211](https://www.researchgate.net/profile/Rafael-Rodriguez-Ponga/publication/347504259_La_promocion_de_la_lengua_y_la_cultura_los_institutos_nacionales_y_las_redes_internacionales/links/5fde7d6845851553a0d5b99d/La-promocion-de-la-lengua-y-la-cultura-los-institutos-nacionales-y-las-redes-internacionales.pdf#page=211), p 210.

Roldán, J. C. (2012). *La inmersión del inglés en la Educación en España y el Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas*. La Rioja: UNIR.

Sánchez-Reyes, P. S. (2000). La influencia de la edad temprana en el proceso de adquisición de la lengua extranjera. *Revista de Pedagogía de la Universidad de Salamanca*. Nº12, pp. 43-53.

Santos Gargallo, I. (1999). *Linguística aplicada a la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros.

Skolverket (2013). Estocolmo. Upper secondary school. Recuperado de: <https://www.skolverket.se/getFile?file=2975>

Skolverket (2018). Estocolmo. Curriculum for the compulsory school, preschool class and school-age educare. Recuperado de: <https://www.skolverket.se/getFile?file=3984>